

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

Кафедра-разработчик:

Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.10.01

СТИЛИСТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы

Иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень): бакалавр

Красноярск 2017

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка» составлена к.п.н., доцентом Селезневой И.П.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол №09 от «26» июня 2017 г.

Заведующий кафедрой,

Майер И.А., к.п.н., доцент



Одобрено научно-методическим советом ФИЯ КГПУ им. В.П. Астафьева

Протокол №09 от «27» июня 2017 г.

Председатель НМС ФИЯ

Гордашевская И.Д.



СОДЕРЖАНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.....	4
Лист согласования рабочей программы дисциплины с другими дисциплинами образовательной программы на 2016/2017 учебный год.....	8
1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ.....	9
1.1. Технологическая карта обучения дисциплине.....	9
1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины.....	11
1.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины.....	12
2. КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ.....	16
2.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины.....	16
2.2. Фонд оценочных средств по дисциплине (ФОС).....	18
2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по учебной дисциплине.....	36
3. УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ.....	37
3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины.....	37
3.2. Карта материально-технической базы дисциплины.....	39
Лист внесения изменений.....	40

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Место дисциплины в структуре образовательной программы.

Рабочая программа дисциплины (РПД) Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка» разработана согласно Федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования (ФГОС ВО) «Образование и педагогические науки» по направлению бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

РПД разработана для направленности (профиля) образовательной программы «Иностранный язык» (немецкий) и «Иностранный язык» (английский).

Дисциплина входит в вариативную часть (дисциплины по выбору) Блока 1 (дисциплины и модули). Обучение осуществляется в очной форме (7 семестр).

2. Трудоемкость дисциплины.

Объем программы дисциплины со Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка» составляет 3 з.е. (108 часов). Из них на контактную работу с преподавателем (различные формы аудиторной работы) отводится 30 часов и на самостоятельную работу обучающегося – 78 часов.

3. Цели освоения дисциплины.

Сформировать концептуальную базу в области основ стилистики; ввести в активный вокабуляр наиболее значимые стилистические понятия; обучить методам стилистических исследований текстов средней сложности; способствовать профессиональному росту и личностному развитию в будущей профессиональной деятельности.

4. Планируемые результаты обучения.

В результате освоения программы бакалавриата по дисциплине Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка» у обучающегося должны быть сформированы общекультурные (ОК-1, ОК-4), общепрофессиональные (ОПК-1, ОПК-5) и профессионально-прикладные (ППК-1, ППК-2) компетенции.

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
Формирование базовых знаний в области основ ономастики. Овладение навыками использования иностранного языка в устной и	Знать теоретические основы ономастики в контексте динамики ее развития в России и за рубежом.	<i>ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.</i>

<p>письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.</p> <p>Формирование мотивационной направленности студентов к деятельности в сфере межкультурной коммуникации.</p>	<p>Уметь использовать полученные знания в практике; использовать на практике сложившийся понятийный аппарат; представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.</p> <p>Владеть навыками выработки стратегии межкультурного взаимодействия.</p>	<p><i>ОК-4. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.</i></p>
<p>Знакомство с наиболее характерными методами и приемами организации ономастического анализа текста средней сложности.</p> <p>Овладение наиболее значимыми ономастическими понятиями.</p> <p>Формирование мотивационной направленности студентов к деятельности в сфере межкультурной коммуникации.</p>	<p>Знать: методы и приемы ономастического анализа текста средней сложности.</p> <p>Уметь: осуществлять ономастический анализ текста средней сложности.</p> <p>Владеть: методикой проведения ономастического анализа текста.</p>	<p><i>ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.</i></p> <p><i>ОПК-5. Владение основами профессиональной этики и речевой культуры.</i></p> <p><i>ППК-1. Способность использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач.</i></p> <p><i>ППК-2. Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.</i></p>

5. Контроль результатов освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости: посещение лекций и семинаров, самостоятельная и индивидуальная работа, выполнение тестовых заданий.

Промежуточный контроль: зачет.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

6. Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины.

1. Современное традиционное обучение (лекционная система): проблемная лекция, лекция-дискуссия.
2. Педагогические технологии на основе гуманно-личностной ориентации педагогического процесса:
 - а) Педагогика сотрудничества;
 - б) Гуманно-личностная технология;
3. Педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения):
 - а) Проблемное обучение;
 - б) Интерактивные технологии (дискуссия, тренинговые технологии);
4. Педагогические технологии на основе эффективности управления и организации учебного процесса:
 - а) Технологии уровневой дифференциации;
 - б) Технология дифференцированного обучения;
 - в) Технологии индивидуализации обучения;
 - г) Коллективный способ обучения.
5. Педагогические технологии на основе дидактического усовершенствования и реконструирования материала:
 - а) Технологии модульного обучения;
6. Альтернативные технологии:
 - а) Технология дискуссионных мастерских.

**Лист согласования рабочей программы дисциплины
Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»
с другими дисциплинами образовательной программы
на 2016 / 2017 учебный год**

Наименование дисциплин, изучение которых опирается на данную дисциплину	Кафедра	Предложения об изменениях в дидактических единицах, временной последовательности изучения и т.д.	Принятое решение (протокол №, дата) кафедрой, разработавшей программу
Практический курс немецкого языка	Кафедра ГРФ и ИО		Без изменений
Лексикология	Кафедра ГРФ и ИО		Без изменений

Заведующий кафедрой



И.А. Майер

Протокол №09 от «26» июня 2017 г.

Председатель НМС ФИЯ



И.Д.Гордашевская

Протокол №09 от «27» июня 2017 г.

1. Организационно-методические документы
1.1. Технологическая карта обучения дисциплине
Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»

для обучающихся по программе бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский), по очной форме обучения (общая трудоемкость дисциплины 3 з.е.)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Внеауди-торных часов	Формы и методы контроля
		Всего	лекций	семинаров	лабор-х работ		
Раздел 1. Стилистика как научная дисциплина. Тема 1. Становление стилистики как научной дисциплины Стилистика как научная дисциплина. Объект, предмет и задачи стилистики. Основные понятия стилистики. Разделы стилистики.	12	2	2			10	Мониторинг посещаемости занятий (выборочный опрос).
Тема 2. Основные направления стилистических исследований. Лингвистическая стилистика как один из основных разделов языкознания. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики: функциональная, прикладная, сопоставительная стилистика.	14	4	4			10	Обсуждение мини-докладов на лекционные темы (индивидуальная работа, КСР).
Тема 3. Понятие «стиль». Классификация стилей. Виды стилистических значений. Языковая и стилистическая норма.	14	4	2	2		10	Обсуждение мини-докладов на лекционные темы (индивидуальная работа, КСР).
Тема 4. Стилистические средства и приемы. Метафора. Метонимия. Ирония. Эпитет. Оксюморон. Гипербола (литота). Художественное сравнение. Стилистический перифраз.	14	4	2	2		10	Тестирование (тест №1). Рефераты по теме «Стилистические особенности прозаического и поэтического текста»: БР №1 Тема №3 (дополнительные баллы).
Раздел 2. Стилистический анализ текста. Тема 5. Основные методы и приемы							Доклады с презентацией (на основе реферата): работа на станциях.

стилистического анализа текста. Методы стилистического анализа: описательный, статистический, компаративный (сравнительно-сопоставительный). Приемы стилистического анализа: лингвистический комментарий, интертекстуальный комментарий (выявление проекции текста на другие тексты), интерпретация (выявление герменевтических особенностей).	14	4	2	2		10	
Тема 6. Стилистический анализ текстов разного типа. Стилистический анализ рекламного и публицистического текста. Стилистический анализ литературного (поэтического и прозаического) текста.	22	8	4	4		14	«Анализ стилистических средств в немецкоязычном публицистическом тексте»: подготовка групповых проектов.
Тема 7. Понятие «стилистическая норма». Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика. Правила употребления терминов, канцеляризм, заимствований, нелитературной (оценочно-экспрессивной) лексики. Смешение стилей.	18	4	2	2		14	Тестирование (тест №2). Разработка проектного задания по теме «Стилистическое отклонение и стилистическая ошибка как примеры нарушения стилистической нормы»: БР № 2 Тема № 5 (дополнительные баллы).
Форма итогового контроля по уч. плану: зачет							Выполнение зачетных заданий (теоретический вопрос, практическое задание - стилистический анализ текстового фрагмента).
ИТОГО	108	30	18	12		78	

1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»

Раздел 1. Стилистика как научная дисциплина.

Тема 1. Становление стилистики как научной дисциплины

Стилистика как научная дисциплина. Объект, предмет и задачи стилистики. Основные понятия стилистики. Разделы стилистики.

Тема 2. Основные направления стилистических исследований.

Лингвистическая стилистика как один из основных разделов языкознания. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики: функциональная, прикладная, сопоставительная стилистика.

Тема 3. Понятие «стиль».

Классификация стилей. Виды стилистических значений. Языковая и стилистическая норма.

Тема 4. Стилистические средства и приемы.

Метафора. Метонимия. Ирония. Эпитет. Оксюморон. Гипербола (литота). Художественное сравнение. Стилистический перифраз.

Текущий контроль: Тестирование по материалам лекционного курса (тест №1).

Раздел 2. Стилистический анализ текста.

Тема 5. Основные методы и приемы стилистического анализа текста.

Методы стилистического анализа: описательный, статистический, компаративный (сравнительно-сопоставительный). Приемы стилистического анализа: лингвистический комментарий, интертекстуальный комментарий (выявление проекции текста на другие тексты), интерпретация (выявление герменевтических особенностей).

Тема 6. Стилистический анализ текстов разного типа.

Стилистический анализ рекламного и публицистического текста. Стилистический анализ литературного (поэтического и прозаического) текста.

Тема 7. Понятие «стилистическая норма».

Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика. Правила употребления терминов, канцеляризм, заимствований, нелитературной (оценочно-экспрессивной) лексики. Смешение стилей.

Текущий контроль: Тестирование по материалам лекционного курса (тест №2).

Промежуточная аттестация: Выполнение зачетных заданий (теоретический вопрос, практическое задание – стилистический анализ текстового фрагмента).

1.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»

Памятка по самоорганизации и организации самообучения

Самостоятельная работа студентов является важной составляющей организации учебного процесса по изучению дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка».

Самостоятельная работа по дисциплине проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- развития познавательных способностей и активности обучающихся;
- формирования самостоятельности;
- развития исследовательских умений.

В учебном процессе высшего учебного заведения выделяют два вида самостоятельной работы: *аудиторная и внеаудиторная*.

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданиям.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом *по заданию преподавателя*, но без его непосредственного участия. Внеаудиторная самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, а ее объем определяется учебным планом.

Внеаудиторная самостоятельная работа по дисциплине Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка» включает такие формы работы, как:

- изучение программного материала дисциплины (работа с учебником и конспектом лекции);
- изучение рекомендуемых литературных источников;
- конспектирование источников;
- работа со словарями и справочниками;

работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet;
подготовка презентаций;
ответы на контрольные вопросы;
реферирование;
написание докладов;
подготовка к зачету.

Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:

- уровень освоения учебного материала,
 - умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач,
 - полнота общеучебных представлений, знаний и умений по изучаемой теме, к которой относится данная самостоятельная работа,
 - обоснованность и четкость изложения ответа на поставленный по внеаудиторной самостоятельной работе вопрос,
 - оформление отчетного материала в соответствии с известными или заданными преподавателем требованиями, предъявляемыми к подобного рода материалам.
- Студентам рекомендуется обязательное использование при подготовке дополнительной литературы, которая поможет успешнее и быстрее разобраться в поставленных вопросах и задачах.

Данные методические рекомендации направлены на помощь студентам в *написании реферата*, способствующего более углубленному изучению отдельных разделов дисциплины.

Требования к реферату

Реферат выполняется на стандартной бумаге формата А4 (210/297). Поля: левое – 30 мм, правое – 10 мм, верхнее 20 мм и нижнее – 25 мм; интервал полуторный; шрифт в текстовом редакторе Microsoft Word - Times New Roman Cyr; размер шрифта – 14 (не менее 12), выравнивание по ширине.

Стандартный титульный лист студент получает на кафедре.

Содержание начинается со второй страницы, далее должна идти сквозная нумерация. Номер страницы ставится в центре нижней части страницы. Общий объем реферата должен составлять 20-25 страниц (без приложений).

Во введении обосновывается актуальность темы, ее практическая значимость. Содержание должно быть представлено в развернутом виде, из нескольких глав, состоящих из ряда параграфов. Против названий глав и параграфов проставляются номера страниц по тексту. Главы и параграфы нумеруются арабскими цифрами. Допускается не более двух уровней нумерации.

Заголовки, в соответствии с оглавлением реферата, должны быть выделены в тексте жирным шрифтом (названия глав – заглавными буквами, названия параграфов – строчными буквами), выравнивание по центру. Точки в заголовках не ставятся.

Каждая глава должны начинаться с новой страницы. Текст параграфа не должен заканчиваться таблицей или рисунком.

Представленные в тексте таблицы желательно размещать на одном листе, без переносов. Таблицы должны иметь сквозную нумерацию. Номер таблицы проставляется вверху слева. Заголовок таблицы помещается с выравниванием по левому краю через тире после ее номера.

На каждую таблицу и рисунок необходимы ссылки в тексте "в соответствии с рисунком 5 (таблицей 3)", причем таблица или рисунок должны быть расположены после ссылки.

Все расчеты, выполняемые в реферате, излагаются в тексте с обоснованием, указанием размерности величин. Результаты расчетов представляются в табличной форме.

В заключении излагаются краткие выводы по результатам работы, характеризующие степень решения задач, поставленных во введении. Следует

уточнить, в какой степени удалось реализовать цель реферирования, обозначить проблемы, которые не удалось решить в ходе написания реферата.

Приложения обозначают заглавными буквами русского алфавита. Каждое приложение имеет свое обозначение.

Подбор литературы осуществляется студентом самостоятельно. Желательно использование материалов, публикуемых в журналах списка ВАК, монографий и других источников. Это обусловлено тем, что в реферате вопросы теории следует увязывать с практикой, анализировать процессы, происходящие как в мировой так и в российской экономике.

Перечень используемой литературы должен содержать минимум 15 наименований. Список литературы оформляется в алфавитном порядке в соответствии с требованиями ГОСТа: сначала указываются источники законодательной базы (федеральные, региональные, местные нормативные правовые акты), затем – научные публикации (книги, статьи, авторефераты диссертаций, диссертации). По каждому источнику, в том числе по научным статьям, указывается фамилия и инициалы автора, название, место издания, название издательства, год издания. При использовании страниц Internet их перечень дается в конце списка литературы.

2.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины

Наименование дисциплины	Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура) Наименование программы/ профиля	Количество зачетных единиц
Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский), бакалавриат, по очной форме обучения	3
Смежные дисциплины по учебному плану		
Предшествующие: Практический курс иностранного языка (профиль 1); Введение в языкознание		
Последующие: Практический курс немецкого языка; Лексикология		

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 1			
	Форма работы*	Количество баллов 30 %	
		min	max
Текущий контроль	Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос	3	5
	Мини-доклады на лекционные темы (на основе реферата)	3	5
	Участие в дискурс-лекции	6	10
	Тестирование по материалам лекционного курса (тест №1)	8	10
Итого		20	30

БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 2			
	Форма работы*	Количество баллов 40 %	
		min	max
Текущий контроль	«Анализ стилистических средств в немецкоязычном публицистическом тексте»: подготовка групповых проектов.	3	5
	Доклад с презентацией		10

	(на основе реферата)	6	
	Участие в дискур- лекции	6	10
	Тестирование по материалам лекционного курса (тест №2)	10	15
Итого		25	40

ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25 %	
		min	max
Промежуточная аттестация	Зачет	15	25
Итого		15	25

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ			
Базовый раздел/ Тема	Форма работы*	Количество баллов	
		min	max
БР №1 Тема № 3	Рефераты по теме «Стилистические особенности прозаического и поэтического текста».	0	5
БР № 2 Тема № 5	Разработка проектного задания по теме «Стилистическое отклонение и стилистическая ошибка как пример нарушения стилистической нормы».	0	5
Итого		0	10
Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех модулей, без учета дополнительного модуля)		min 60	max 100

Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:

<i>Общее количество набранных баллов*</i>	<i>Академическая оценка</i>
60 – 72	3 (удовлетворительно)
73 – 86	4 (хорошо)
87 – 100	5 (отлично)

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»
(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

Факультет иностранных языков

Кафедра-разработчик:
Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
«26» июня 2017 г. ,
Протокол № 09

Зав. кафедрой  И.А. Майер

ОДОБРЕНО
на заседании научно-методического совета
«27» июня 2017 г. ,
Протокол № 09

Председатель  И.Д. Гордашевская

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы

Иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский)

Квалификация (степень): бакалавр

Составитель: И.П. Селезнева, к.п.н., доцент

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины Б1.В.ДВ.010.01 «Стилистика немецкого языка» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка».

1.2. ФОС по дисциплине решает **задачи**:

- управление процессом приобретения обучающими необходимых знаний, умений, навыков и формирования компетенций, определенных в ФГОС ВО «Образование и педагогические науки» по направлению бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль) образовательной программы «Иностранный язык (английский / немецкий / французский) и иностранный язык» (английский / немецкий);
- управление процессом достижения реализации ОПОП ВО, определенных в виде набора компетенций;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка» с определением результатов и планирование корректирующих мероприятий;
 - обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс;
- совершенствование самоконтроля и самоподготовки обучающихся.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных **документов**:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль) образовательной программы «Иностранный язык (английский / немецкий / французский) и иностранный язык» (английский / немецкий);
- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль) образовательной программы «Иностранный язык (английский / немецкий / французский) и иностранный язык» (английский / немецкий);
- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»:

ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.

ОК-4. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.

ОПК-5. Владение основами профессиональной этики и речевой культуры.

ППК-1. Способность использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач.

ППК-2. Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

2.2. Этапы формирования и оценивания компетенций

Компетенция	Этап формирования компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			Номер	Форма
ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	ориентировочный	текущий контроль	3	мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос
	когнитивный	текущий контроль	4	мини-доклады
	праксиологический	текущий контроль	2	тест
	рефлексивно-оценочный	промежуточная аттестация	1	зачет
ОК-4. Способность к коммуникации в устной и	ориентировочный	текущий контроль	3	мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос

письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	когнитивный	текущий контроль	4	мини-доклады
	праксиологический	текущий контроль	2	тест
	рефлексивно-оценочный	промежуточная аттестация	1	зачет
ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.	ориентировочный	текущий контроль	3	мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос
	когнитивный	текущий контроль	7	участие в дискур-лекции
	праксиологический	текущий контроль	2	тест
	рефлексивно-оценочный	промежуточная аттестация	1	зачет
ОПК-5. Владение основами профессиональной этики и речевой культуры.	ориентировочный	текущий контроль	3	мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос
	когнитивный	текущий контроль	7	участие в дискур-лекции
				тест
				зачет
	праксиологический	текущий контроль	2	
Рефлексивно-оценочный	промежуточная аттестация	1		
ППК-1. Способность использовать понятийный аппарат теоретической и	ориентировочный	текущий контроль	5	доклад с презентацией
	когнитивный	текущий контроль	6	групповой проект

прикладной лингвистики и лингводидактики для решения	праксиологический	текущий контроль	2	тест
	рефлексивно-оценочный	промежуточная аттестация	1	зачет
ППК-2. Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.	ориентировочный	текущий контроль	4	мини-доклад
	когнитивный	текущий контроль	7	участие в дискурсе-лекции
	праксиологический	текущий контроль	9	проект (дополнительное задание)
	рефлексивно-оценочный	промежуточная аттестация	1	зачет

3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонд оценочных средств включает: Вопросы и задания к зачету.

3.2. Оценочные средства

3.2.1. **Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): Вопросы и задания к зачету; разработчик И.П. Селезнева.**

Критерии оценивания по оценочному средству 1: Вопросы и задания к зачету:

Формируемые компетенции	Высокий уровень сформированности компетенций	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций
	87-100 баллов отлично	73-86 баллов хорошо	60-72 баллов удовлетворительно
ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.	Обучающийся на высоком уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования	Обучающийся на среднем уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования	Обучающийся на удовлетворительном уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования

	научного мировоззрения.	научного мировоззрения.	научного мировоззрения.
ОК-4. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся на высоком уровне демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся на среднем уровне демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Обучающийся на удовлетворительном уровне демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.	Обучающийся на высоком уровне умеет использовать полученные знания в практике; готов представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.	Обучающийся на среднем уровне умеет использовать полученные знания в практике; готов представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.	Обучающийся на удовлетворительном уровне умеет использовать полученные знания в практике; готов представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.
ОПК-5. Владение основами профессиональной этики и речевой культуры.	Обучающийся на высоком уровне владеет основами профессиональной этики и речевой культуры.	Обучающийся на среднем уровне владеет основами профессиональной этики и речевой культуры.	Обучающийся на удовлетворительном уровне владеет основами профессиональной этики и речевой культуры.
ППК-1. Способность использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач.	Обучающийся на высоком уровне способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач.	Обучающийся на среднем уровне способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач.	Обучающийся на удовлетворительном уровне способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач.

ППК-2. Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.	Обучающийся на высоком уровне владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.	Обучающийся на среднем уровне владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.	Обучающийся на удовлетворительном уровне владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.
---	---	---	--

Менее 60 баллов – компетенция не сформирована.

4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонд оценочных средств включает: мониторинг посещаемости занятий (выборочный опрос); мини-доклады на лекционные темы (на основе реферата); доклады с презентаций (на основе реферата); участие в дискурс-лекции; тестирование по материалам лекционного курса (тест №1 и №2); групповую работу (проект «Анализ стилистических средств в немецкоязычном публицистическом тексте»); реферат по теме «Стилистические особенности прозаического и поэтического текста»: БР №1 Тема № 3 (дополнительные баллы); разработку проектного задания по теме «Стилистическое отклонение и стилистическая ошибка как пример нарушения стилистической нормы»: БР № 2 Тема № 5 (дополнительные баллы).

4.2.1. Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение фондов оценочных средств (литература; методические указания, рекомендации, программное обеспечение и другие материалы, использованные для разработки ФОС).

Инновационные педагогические технологии. Активное обучение: учебное пособие/ А. П. Панфилова. 3-е изд., испр. М.: Академия, 2012. 192 с.

Онлайн-тесты на сайте oltest.ru: Воспитание и обучение. Электронный ресурс. Режим доступа: http://oltest.ru/tests/vospitanie_i_obuchenie/.

Основы лингвокультурологии: онлайн-тестер. Электронный ресурс. Режим доступа: <https://testserver.pro/run/test/Osnovy-lingvokul'turologii/>.

Сайт Linguistic.ru: Все о языках, лингвистике, переводе. Режим доступа:
<http://linguistic.ru/index.php?id=78&op=content>.

Сайт Ассоциации лексикографов LingvoDA. Режим доступа:
http://www.lingvoda.ru/transforum/translation_essays.asp.

6. Фонд оценочных средств (банк данных)

Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): зачет.

Для сдачи зачета необходимо выполнить два задания:

1. Ответить на теоретический вопрос.
2. Выполнить практическое задание по пройденному материалу (стилистический анализ текстового фрагмента).

Примерные вопросы к зачету по дисциплине Б1.В.ДВ.10.01 «Стилистика немецкого языка»:

1. Стилистика как научная дисциплина. Объект, предмет и задачи стилистики.
2. Основные понятия стилистики.
3. Разделы стилистики.
4. Лингвистическая стилистика как один из основных разделов языкознания.
5. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики: функциональная, прикладная, сопоставительная стилистика.
6. Классификация стилей.
7. Виды стилистических значений.
8. Языковая и стилистическая норма.
9. Стилистические средства и приемы.
10. Метафора. Метонимия.
11. Ирония.
12. Эпитет.
13. Оксюморон. Гипербола (литота).
14. Художественное сравнение. Стилистический перифраз.
15. Методы стилистического анализа: описательный, статистический, компаративный (сравнительно-сопоставительный).
16. Приемы стилистического анализа: лингвистический комментарий, интертекстуальный комментарий (выявление проекции текста на другие тексты), интерпретация (выявление герменевтических особенностей).
17. Стилистический анализ текстов разного типа.
18. Стилистический анализ рекламного и публицистического текста.
19. Стилистический анализ литературного (поэтического и прозаического) текста.
20. Понятие «стилистическая норма».
21. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика.
22. Правила употребления терминов, канцеляризмов, заимствований, нелитературной (оценочно-экспрессивной) лексики.
23. Смещение стилей.

24. Функциональная и стилистическая роль имени собственного в тексте.
25. Методические основы изучения стилистики в средней школе.
26. Влияние стилистического анализа на формирование познавательной компетентности обучающихся.
27. Эмотивная окрашенность лексики в художественном тексте («говорящие имена»).
28. Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста.
29. Синтаксические средства художественной выразительности.
30. Лексические средства художественной выразительности.

Оценочное средство 2 (текущий контроль): Тест №1 и Тест №2. **Раздел 1.** Ономастика как научная дисциплина; разработчик И.П. Селезнева.

Критерии оценивания по оценочному средству 2: Тест №1.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Ответ верный	3
Ответ развернутый	3
Верный ответ на более 60% вопросов	4
<i>Максимальный балл</i>	10

Тест №1.

Раздел 1. Стилистика как научная дисциплина

1. **Bestimmen Sie die semantisch – expressive Stilfärbung der folgenden Wendungen:**

eine Berufung einlegen;

frei Haus

taubes Gestein

das Zepter führen

Köter

sich totlachen

2. **Ersetzen Sie das Verb „machen“ durch ein passendes Synonym:**

Als Herr Machmann beim Morgengrauen das Fenster aufmachte, machte er solchen Lärm, dass er seine Frau dadurch wach machte. Gleich darauf machte sie einen Sprung aus dem Bett und Radio an, sich aber weiter keine Gedanken, sondern gleich fertig.

3. Ersetzen Sie das Verb „beginnen“ durch ein passendes Synonym:

Es begann ein Gewitter

Der Frühling beginnt

Es begann eine neue Epoche

4. Ergänzen Sie folgende stehende Vergleiche:

notwendig wie ...

hungrig wie ...

stumm wie ...

geduldig wie ...

weich wie ...

5. Bestimmen Sie, ob folgende Periphrasen logisch oder bildlich sind!

Die Hansestadt (Hamburg)

Das Land der Pyramiden (Ägypten)

Der rasende Reporter (E.E. Kisch)

Das nasse Element (Wasser)

6. Bestimmen Sie die Mittel von Humor und Satire:

- Als Boxer wäre er Federgewicht (55kg); als Künstler ist er Schwergewicht... Dieser dünne Otto ist ein dicker Nagel zu jenem Sarg, in welchem die abstrakte Kunst hoffentlich bald begraben wird.
- Im Besuchzimmer riecht es nach Bohnerwachs, Tugend und Seife.
- Er ließ nicht das Geringste von seiner starken «schwachen Seite» vermuten. (Th.Fontane)
- Eine sterilisierte Milchfrau

Оценочное средство 2 (текущий контроль): Тест №2. Раздел 2.
Стилистический анализ текста; разработчик И.П. Селезнева.

Критерии оценивания по оценочному средству 2: Тест №2.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Ответ верный	4
Ответ развернутый	4
Верный ответ на более 60% вопросов	7
<i>Максимальный балл</i>	15

Тест №2.

Раздел 2. Стилистический анализ текста.

In Österreich sagt man manches etwas anders. Lesen Sie den Text und erschließen Sie die unterstrichenen Wörter aus dem Kontext. Notieren Sie, wie man das in Deutschland sagt.

Eine Österreichische Geschichte

Franz Gruber drehte das Licht ab, sperrte seine Wohnungstür zu, zögerte einen Moment, ob er mit dem Lift fahren sollte, ging dann doch über die Stiege. „Wenn ich doch im Parterre wohnen würd“, dachte er. Es wurde schon dunkel. Heuer schien der Sommer noch schneller als sonst vorbei zu sein. Als er aus dem Haus kam, sah er sich um. Der Gehsteig war leer. In den meisten Wohnungen brannte das Licht. Er ging los. Er wollte sich mit dem Paul, seinem alten Schulfreund, treffen. Der Paul und der Franz hatten gemeinsam Matura gemacht, aber das war lange her. Sie waren als Buben wirklich gute Freunde gewesen, damals, als der Franz den Paul immer bei den Schularbeiten abschreiben hat lassen. Vor aller am Anfang, als Paul nach seiner Übersiedlung von Salzburg nach Wien neu in der Klasse war und sich schwer getan hat. Der Vater von Paul war Doktor und hatte in Wien in einem wunderbaren, alten Haus seine erste eigene Ordination aufgemacht. Den Franz beeindruckte das alte Haus mit den schweren Türen und alten Türschnallen. Der Franz holte den Paul immer in der Früh ab. Er freute sich, wenn er läuten musste und die Glocke hören konnte. Das kam aber nicht oft vor, denn meistens wartete Paul schon vor dem Haus auf ihn. ... Der Vater vom Franz war Fleischhauer. Obwohl sie zu Hause eine eigene Fleischhauerei hatten, beneidete der Franz den Paul um seinen Vater. Paul verstand das gar nicht, denn der Vater von Franz hatte meht Zeit für seine Kinder. Inzwischen waren beide Väter natürlich schon lange in Pension. ...[Zertifikat Deutsch: 53]

V. Wählen Sie die richtige Variante des im Satz vorkommenden Stilistikums:

1. Ich bin totmüde.

- a) die Hyperbel
- b) Bahuvrihi
- c) der rational präzisierende Vergleich

2. Da hast du dich wirklich überboten.

- a) Metapher
- b) Ironie
- c) Synekdoche

3. Kein Hund kann davon leben.

- a) Synekdoche
- b) Synästhesie
- c) Litotes

4. Die Schule des Lebens kann man nicht schwänzen.

- a) Personifizierung
- b) Euphemismus
- c) Metapher

5. Es ist unwarscheinlich.

- a) Litotes
- b) der knappe Vergleich
- c) Metonymie

6. stumpfe Farben

- a) Synekdoche
- b) Synästhesie
- c) Bahuvrihi

7. Trinken wir einen Tropfen Wein!

- a) Bahuvrihi
- b) Meiose
- c) Allegorie

8. Die Hauptstadt Deutschlands hat viele Sehenswürdigkeiten.

- a) gemeinsprachliche Periphrase
- b) der metaphorische Vergleich
- c) Litotes

9) Frau Holle schüttelt die Betten.

- a) Allegorie
- b) Synästhesie
- c) Ironie

10) Die Aktentasche eilte durch die Stadt.

- a) der erweiterte Vergleich
- b) Bahuvrihi
- c) Euphemismus

Оценочное средство 3 (текущий контроль): Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос; разработчик И.П. Селезнева.

Критерии оценивания по оценочному средству 4: Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Ответ верный	2
Ответ аргументирован	2
Верный ответ на более 60% вопросов	1
Максимальный балл	5

Примерные варианты вопросов:

1. Какие основные этапы развития стилистики Вам известны?
2. В чем проявляется специфика отечественных и зарубежных стилистических научных школ?
3. Как отражается проблематика стилистики в лингвистической теории?
4. Назовите базовые понятия стилистики.
5. Какое место занимает стилистика среди других дисциплин?

Оценочное средство 4 (текущий контроль): Защита мини-доклада на лекционные темы (на основе реферата).

Критерии оценивания по оценочному средству 4: Защита мини-доклада на лекционные темы (на основе реферата).

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Соответствие содержания целям	2

и задачам дисциплины, заявленной теме	
Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса	2
Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки	1
Максимальный балл	5

Примерная тематика мини-докладов на лекционные темы (на основе реферата)

1. Стилистика как научная дисциплина. Объект, предмет и задачи стилистики.
2. Основные понятия стилистики.
3. Разделы стилистики.
4. Стилистический анализ как элемент лингвистического анализа.
5. Методические основы изучения стилистики в средней школе.
6. Влияние стилистического анализа на формирование познавательной компетентности обучающихся.
7. Эмотивная окрашенность лексики в художественном тексте («говорящие имена»).

Оценочное средство 5 (текущий контроль): Доклад с презентацией (на основе реферата).

Критерии оценивания по оценочному средству 5: Доклад с презентацией (на основе реферата).

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Соответствие содержания целям и задачам дисциплины, заявленной теме	3
Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса	3
Логичность и последовательность подачи	3

материала, аргументированность выводов	
Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки	1
Максимальный балл	10

Примерная тематика докладов с презентацией (на основе реферата)

1. Лингвистическая стилистика как один из основных разделов языкознания.
2. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики: функциональная, прикладная, сопоставительная стилистика.
3. Классификация стилей.
4. Виды стилистических значений.
5. Языковая и стилистическая норма.
6. Стилистические средства и приемы.
7. Метафора. Метонимия.
8. Ирония.
9. Эпитет.
10. Оксюморон. Гипербола (литота).
11. Художественное сравнение. Стилистический перифраз.

Оценочное средство 6 (текущий контроль): Защита группового проекта «Анализ стилистических средств в немецкоязычном публицистическом тексте».

Критерии оценивания по оценочному средству 6: Защита группового проекта

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Соответствие содержания целям заявленной теме	2
Логичность и последовательность подачи материала, аргументированность выводов	2
Личный вклад в проект	1
Максимальный балл	5

Оценочное средство 7 (текущий контроль): Участие в дискурс-лекции.

Критерии оценивания по оценочному средству 7: Участие в дискурс-лекции.

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Студент участвует в дискуссии на лекции по заранее известной теме	3
Проявляет умение обобщать и делать выводы	3
Демонстрирует знание основных понятий и терминов, их адекватное употребление	3
Владеет умением вести диалог, демонстрирует грамотность речи	1
<i>Максимальный балл</i>	10

Оценочное средство 8 (дополнительные баллы): Реферат по теме БР «Стилистические особенности прозаического и поэтического текста». №1 Тема № 3.

Критерии оценивания по оценочному средству 8: Реферат по теме

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Соответствие заявленной теме	2
Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса	2
Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки	1
<i>Максимальный балл</i>	5

Оценочное средство 9 (дополнительные баллы): Разработка проектного задания по теме «Стилистическое отклонение и стилистическая ошибка как пример нарушения стилистической нормы»: БР № 2 Тема № 5.

Критерии оценивания по оценочному средству 9: Разработка проектного задания

<i>Критерии оценивания</i>	<i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i>
Соответствие содержания целям заявленной теме	2
Логичность и последовательность подачи материала, аргументированность выводов	2
Личный вклад в проект	1
<i>Максимальный балл</i>	5

2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине

Б1.В.ДВ. 10.01 «Стилистика немецкого языка»

для обучающихся по программе бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский), по очной форме обучения

Для проведения анализа учебных достижений студентов по дисциплине Б1.В.ДВ. 10.01 «Стилистика немецкого языка» применяются:

1. тестирование;
2. мониторинг посещаемости лекций и семинарских занятий и качества выполнения студентами практических работ (индивидуальная работа, КСР);
3. доклады с презентацией (на основе рефератов);
4. представление результатов учебно-исследовательской и культурно-просветительской деятельности (проекты);
5. разработку компьютерных презентаций, демонстрирующих результаты исследования по теме, определенной преподавателем.

3. Учебные ресурсы

3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины (включая электронные ресурсы)

Б1.В.ДВ. 10.01 «Стилистика немецкого языка»

для обучающихся по программе бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский), по очной форме обучения

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/ точек доступа
Основная литература		
Брандес М.П. Стилистика текста. Теоретический курс: Учебник. М.: Прогресс-Традиция, 2004.	Режим доступа: http://superlinguist.ru/index.php?catid=10:2009-11-23-13-36-	Доступ по локальной сети со всех автоматизированных рабочих мест КГПУ им. В.П. Астафьева и через сеть Интернет
Дополнительная литература		
Богатырева Н.А., Ноздрин Л.А. Стилистика современного немецкого языка. М.: Академия, 2008. 336 с.	Режим доступа: http://booksee.org/book/1400772	Доступ по локальной сети со всех автоматизированных рабочих мест КГПУ им. В.П. Астафьева и через сеть Интернет
Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы		
Котюрова, М. П. Стилистика научной речи: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования/ м. П. Котюрова. 2-е изд., испр. М.: Издательский центр "Академия",	ЧЗ(1), АНЛ(2)	ЧЗ(1), АНЛ(2)

2012. 240 с.		
Ресурсы сети Интернет		
Сайт Linguistic.ru: Все о языках, лингвистике, переводе.	Режим доступа: http://linguistic.ru/index.php?id=78&op=content .	Доступ по локальной сети со всех автоматизированных рабочих мест КГПУ им. В.П. Астафьева и через сеть Интернет
Сайт Ассоциации лексикографов LingvoDA	Режим доступа: http://www.lingvoda.ru/transforum/translation_essays.asp .	Доступ по локальной сети со всех автоматизированных рабочих мест КГПУ им. В.П. Астафьева и через сеть Интернет
Информационные справочные системы		
Официальный сайт «Словарь Дуден»	Режим доступа: http://www.duden.de	Доступ по локальной сети со всех автоматизированных рабочих мест КГПУ им. В.П. Астафьева и через сеть Интернет
Сайт «Deutsche Wörterbücher Online»	Режим доступа: https://lexikographieblog.wordpress.com/deutsche-worterbucher-online/	

3.2. Карта материально-технической базы дисциплины
Б1.В.ДВ. 10.01 «Стилистика немецкого языка»

для обучающихся по программе бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский), по очной форме обучения

Аудитория	Оборудование (наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование, компьютеры, интерактивные доски, проекторы, информационные технологии, программное обеспечение и др.)
Лекционные аудитории	
№1-13	<ul style="list-style-type: none">• мультимедиапроектор;• компьютер (ноутбук Toshiba);• программное обеспечение;• экран;• доска.

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 20____/20__ учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

- 1.
- 2.
- 3.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования "____" _____ 20__ г. протокол №_____.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой ГРФ и ИО
к.п.н., доцент

И.А. Майер

Декан факультета иностранных языков
к.п.н., доцент

Т.Л. Батура

"____" _____ 20__ г.